
Јована Мариновића бр. 2, 11040 Београд, Србија, тел: 381 11 2053-830; факс: 381 11 2645-042
е-mail: public@rzzo.rs ПИБ бр. 101288707 мат. бр. 06042945 рач. бр. 840-26650-09

08/2 број: 404-1-41/15-27
17.07.2015. године

ПРЕДМЕТ: Додатно појашњење конкурсне документације у вези јавне набавке Материјала за хемодијализу – дијализатори број 404-1-110/15-17 сагласно члану 63. Закона о јавним набавкама („Сл.гласник РС“, број 124/12 и 14/15)

Веза: Захтев бр. 98/2015-Рi од 15.07.2015. године достављен мејлом дана 16.07.2015. године.

Поводом захтева за додатним информацијама и појашњењима, у вези поступка јавне набавке Материјала за хемодијализу – дијализатори број 404-1-110/15-17 дајемо следећи одговор:

Питање заинтересованог лица:

„На страни 7. Конкурсне документације, одељак III – Техничка спецификација, потребно је да се доставе минимум три потврде о употреби дијализатора, из три државе чланице УН, и потврда надлежног органа те земље да медицинско средство није повучено из промета због утврђених нежељених дејстава.

Обзиром да се као доказ достављају потврде у складу са обрасцима број 8. и 9., да ли је дозвољено да се исти преведу на енглески језик и као такви поднесу уз понуду?“

Одговор наручиоца:

У делу IV. Конкурсне документације – Упутство понуђачима, у подтачки 1.2. тачке 1. је дефинисано да се документација која се односи на техничке карактеристике, квалитет и техничку документацију, може доставити на страном језику (по могућству на енглеском језику), које је понуђач на захтев наручиоца дужан да преведе на српски језик.

Сходно наведеном, потврде у складу са обрасцима бр. 8. и 9. се могу доставити и на енглеском језику. У том смислу биће урађена допуна конкурсне документације у делу образаца бр. 8 и 9. тако што ће наручилац исте објавити и на енглеском језику.